

*сауэлиу*

Vermessen, Verwegen. ferzhán, savúpliu, fer-  
béshen, ferbéglu. Confidens, audax, temerarius.

naupljiv

Serius,

joca et seria cum aliquo miscere. einem alles  
vertrauen. énimu vse favúpati, prúti énimu  
favúpliv biti. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 601

*καυβίω*

Fifus, der woll trauet. katéri vúpa, ali  
dóbru favúpa, favúpliv, vúpliu.

HIPOLIT: Dict. I ,244

*naupliv*

Fiduciarius, einer, dem etwas zubehalten vertraut ist. éden, katérimu je kaj v'hrám favúpanu, ali katéri favúpa, inu je favúpliv.

*naupliu*

Perfamiliaris,  
mihi perfamiliaris est. er ist mir gar geheim.  
on je méni cilu domàzh inu favúpliu.

*naupliv*  
vu

Fretus, sich auf etwas verträstend. se na kaj  
tróftati, fanésti, vúpati. troftajòzh, fanefse-  
òzh, fashíhran, favúpliu.

naupliis  
-vle

Sperans, hoffend. vapajõel, javúpliv.

HIPOLIT: Dict. I, 617

καυφίω  
καυφίω

Confusus, moll ventraut. dolere καυφίω,  
καυφίω.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepist, 131)



сауулий

сауу ~

Confidens, woll vertrauend, vnerschrockhen. dobru  
savupajózh, savúpliu: neftrafhliu, nebojézh, fer-  
zhán.

zavú  
zavúživ

Multifidus, in vil Theil gespaltet. kar je  
na vezh déjlou resklánu. Item viltrauig.  
katéri je prévezh savúpliu, prefavúpliv, mno-  
gufavúpliv.

заушгир

Fortitudo est Impavida in adversis, ut Leo, Confidens, at non tumida in secundis. die Starckmütigkeit oder Tapfferkeit ist Vnerschrosken in Vngemach, wie ein Löw, Getröst, aber nicht Trozig im wohlwesen. Ta Sèrzhnúft je nepreftráfshena v'súpèrnofti, kakör en Lev, savúpliva, ali nikar sabáuliva v'ti frezhi,

naupljiv  
najnaupljivejši.  
ru

Confidentissimus, der allertapferste. ta nar  
ferzahnéjshi, koráshniishi, junázhniishi. der aller  
vertrauteste. ta nar savúplivishi, priáshniishi.

наупливо  
u

Confidenter. Adv. sicherlich, vertraulich, troziglich.  
shiker, savúplivu, ferbeshnu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 131

саву́пливо  
саву́ ~            у

Germane. Adu. brüderlich, freundlich. brátou-  
sku, priáfnívu, priáfnu, savúplívu.

nauplivost

Vertrauen, Zuversicht. savúpanie, savúplivoft,  
saneplívoft. fides, fiducia, Confidentialia, fi-  
dencia, Confifio.

HIPOLIT: Dict. II, 219

záuplivosť

Zuversicht, Vertrauen. zhákanie, vúpanie, sa-  
vúpanie, savúplivosť. Expectatio, spes, fidu-  
cia, fidentia.



наупливост

das Zutrauen. savúpanie, savúplivoft, sane-  
fsénie. fiducia, Confidentialia, Confissio.

naupljivost

Pendeo,

fides levi momento pendet. es ist bald vm den  
Credit gethan. je hitru fa vérnost, fa favuplí-  
vost djánu: credíth je ke, koker bi trenil.

*сауплівост*

Fidentia, dapperkeit, Zuversicht. serzhnúst,  
keráfnost, favúplivost, favúpanfe.

сауслівост  
сау- /

Confidō, Vertrauung. сауіраііе, сауслівості.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 131

naupljivost  
ravu-

Fiducia, Zuversicht, Vertrauen. Ablösung, wider-  
lösung eines verpfändeten Guts. javúplivost,  
vúprajne, javúprajne. rejskéjre, ali rejskba  
énige feststehénige blagà.

HIPOLIT: Dict. I, 242

zavúplivost

zavúv

Confidentia, Vertrauen, Vertraulichkeit, Ver-  
tröstung. savúpanie, savuplívost, vúpanie. Item  
sicherheit. shihrúft.

zauročenjē  
v

Effascinatio, Verzauberung. sazúpranĕ,  
safhrajánĕ, savrózhenĕ, vrok, vrozhnoft.

navročiti

v

Effascino, verzaubern, vergalstern. sazúp-  
rati, sahrájati, savrozhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,205



mauročiti

2

Vergalsteren, Verzauberen. savrozhíti, vrozhnú  
stur íti, sazúprati. fascinare.

208

HIPOLIT; Dict. II,

*naustuditi*  
*v*

Versudlen. samásati, oskruníti, omádeshiti,  
savftúdití, safmrádití, vnegnúfsiti. pollu-  
ere, foedare.

savžitek  
v

Digestio, ordinanz, Vnterscheid, Verdeung,  
[Verordnung]. savkása, povéllé, res- ali  
odlózhek, savshítek ali széranfe.

zawriten

v (zawritno)

Editis, das guet zuessen ist. kar je dobru  
jeifti jeidliwu, savshitnu.

*prawziti*

Verzehren, ausmachen. sazérati, pozérati, isjédati,  
savshíti. confumere, abfumere.

*sauðiti*

Offatim.

offatim conficere. einen in einer morgensuppen fressen. éníga k'frúftiku pojéjsti, éníga  
v'júterni fhúpi savfhíti.

мауѣти  
v

Tantalus,

Tantali menſae. wan man einem womit reizt, das  
er nicht geniessen kan. kadàr ſe edèn s'kum po-  
núja inu draſti, katéru nemóre savshítì.

HIPOLIT, DICT. 20

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*savřiti*  
v

Digero, hin vnd wider tragen. fem ter ke  
preněſti, prenášhati. ordnen. savkásati  
sapovédati. die speis verdeuen. řpisha  
savshíti, skúhati, szérati.



*nauxiti*  
*v*

Coquo,  
coquere cibum. die speis verdauen. fpiſho  
savshiti, skúhati, szérati.

zavřiti  
v

Cenocoquo, zusammen kochen. skupaj kúhati, skúhati.  
verdeuen. szérati, savshíti, v'shelodzu skúhati.

наувѣити

2

Unde uig, das sich nicht gern Verdeuen last.  
fróva, nesavshitliva, neszéravna rejzh, ka-  
téra se nepuštý savshítì, skúhati, szérati.  
pervicax Concoctu.

navšiti

v

Abedo, abessen, verrekren, od-ali objeiti,  
povšiti, navšiti, poverati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

мау̀хити  
мау̀хит

Perceptus, genossen, empfahen, verstanden.  
жавлѣт, прѣѣт, fastöhlen.

HIPOLIT: Dict. I, 445

научити  
научит

Perceptus,  
percepta voluptas. genossene wollust.  
наошито, али наошівану веселје.

HIPOLIT: Dict. I 1445

*Þauðívan*

Perceptus,

percepta voluptas. genossene wollust. Þavfhitu,  
ali Þavfívanu veðsélje.

HIPOLIT: Dict. I , 445

*savadljati*

Verwetten. stávití, vadláti, saftávití, savadláti,  
saftávo, ali vadlo dati. dare pignori, apponere  
pignori aliquid, deponere aliquid.

221

HIPOLIT: Dict. II,



Kavahtan

gley kavahtati-kavahtan

*savahtati*

Pas Verlegen.pafse saftávití,saloshítí,sadélatí,  
savahtati.infidere vias.

*saváhtati*

einen Verwachten. éniga saváhtati, pèr énimu  
váhto dèrsháti. Custodire aliquem.

marahattati

Vincio,

Custodijs aliquem vincire. einen fleißig Verwachen.  
énige faráhtati; si váhto obdátí.

HIPOLIT: Dict. I, 712

*savaktati*

Verlegen, den pas Verschliessen. zejfte, pöote inu  
pafse saloshíti, saprézhi, sapréjti, saváh-  
tati, s'váhtami saftávití, safráshiti. Inclu-  
dere viam, obfirmare viam: Impedire iter: aditus  
Claudere: itinera infidere, obfidere.

*saváhtati*

Verwachen, ein ding hüten. eno rejzh saváhtati,  
saftráshiti, savárovati. Excubare, vigilare,  
vigilias et excubias agere pro aliquo.

*naváhtati*

Sepio,  
Custodýs vias sepire. die Páfse verwahren. te  
páfse, ali tésne zéjste is fholnérmi fastáviti,  
falofhíti, faváhtati.

saraktati

Circummunio,  
vinculis et custodijs circummunire aliquem. einen  
binden und verwahren. 'eniga swesati -inu  
saraktati.



navahtati

Circundo,

custodias alicui circumdare. ainen verwachten.  
eniga saváhtati, saviáruvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 97

*saváhtati*

Afservo,

afservare aliquem in carcerem. einen in gefäng-  
nus legen vnd verwahren. éníga v'jezho postávi-  
ti, inu notèr saváhtati.

*zavazhtati*

Communio, allenthalben bewahren, befestigen.  
povsód obvárovati, obtardíti, popráviti, fashán-  
zati, možnú sturíti, orrofhíti, faváh<sup>h</sup>tati.

navahtati  
navaktan

Afsero,

afseroari custodijis. verwahrt werden. savaktan  
biti, obvarovan vi-jerhi savarovan biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 55

zavahitati  
zavahitan

Wolbewahrt. dobru savárovan, obárovan, várovan,  
saváhtan, sastráshen. munitus, probe custoditus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

*navaliti*

Subvolvo, Vnten aufwelzen, trolen, wallen.  
od spódaj góri valliti, podvalliti, favalliti.